

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2009-2010

19 APRIL 2010

Wetsvoorstel met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 47.951/2
VAN 29 MAART 2010**

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 5 maart 2010 door de voorzitter van Senaat verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een wetsvoorstel «met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken» (*Parl. St.*, Senaat, 2009-2010, nr. 4-1488/1), en over de amendementen nrs. 1 tot 24 bij dit wetsvoorstel (*Parl. St.*, Senaat, 2009-2010, nr. 4-1488/2-3), heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, §1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, §3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorstel, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorstel aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1. De wetgever wordt erop gewezen dat het voorliggende voorstel ingediend is op 29 oktober 2009, dat wil zeggen vóór de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, die tal van bepalingen van het Wetboek van strafvordering heeft gewijzigd. Het onderzochte voorstel is dus niet meer in overeenstemming met de huidige bepalingen van het Wetboek van strafvordering. Het voorstel moet worden herzien in de zin van de

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-1488 - 2009/2010:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Vandenberghe c.s.
Nrs. 2 en 3: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2009-2010

19 AVRIL 2010

Proposition de loi relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 47.951/2
DU 29 MARS 2010**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Président du Sénat, le 5 mars 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur une proposition de loi «relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale» (doc. Sénat, 2009-2010, n° 4-1488/1), et sur les amendements n^{os} 1 à 24 à cette proposition de loi (*Doc. parl.* Sénat, 2009-2010, n° 4/1488/2-3), a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de la proposition, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, §3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, la proposition appelle les observations ci-après.

Observations générales

1. L'attention du législateur est attirée sur le fait que la proposition examinée a été déposée le 29 octobre 2009, soit avant la loi du 21 décembre 2009 «relative à la réforme de la cour d'assises», qui a modifié de nombreuses dispositions du Code d'instruction criminelle. La proposition examinée ne s'harmonise dès lors plus avec les dispositions actuelles du Code d'instruction criminelle. Elle doit être revue dans le sens des amendements

Voir:

Documents du Sénat:

4-1488 - 2009/2010:

N° 1: Proposition de loi de M. Vandenberghe et consorts.
Nos 2 et 3: Amendements.

amendementen ingediend door de heer Vandenberghe c.s. Zo worden onder meer de volgende punten onder de aandacht gebracht:

a) De artikelen 2 tot 4 van het voorstel voorzien in de opheffing van de artikelen 292, 292*bis* en 292*ter* van het Wetboek van strafvordering. De soms gewijzigde inhoud van deze artikelen is voortaan echter opgenomen in de artikelen 251 tot 253 van het Wetboek van strafvordering. Het zijn dus deze artikelen die moeten worden opgeheven, zoals in de amendementen nrs. 4 en 5 van de heer Vandenberghe c.s. wordt bepaald voor de artikelen 252 en 253.

b) Artikel 5 van het voorstel voorziet in de opheffing van artikel 373 van het Wetboek van strafvordering. De inhoud van dit artikel is thans echter opgenomen in artikel 359 van hetzelfde Wetboek. Het is dus dit artikel dat moet worden opgeheven, zoals in amendement nr. 6 van de heer Vandenberghe c.s. wordt bepaald.

c) Naar luid van het voorgestelde artikel 424 van het Wetboek van strafvordering (artikel 21 van het voorstel) «[...] moet de verklaring van cassatieberoep worden gedaan binnen vijftien dagen na de uitspraak van de bestreden beslissing of, wanneer deze laatste een arrest van verwijzing naar het hof van assisen is, binnen de vijftien dagen na de betekening bedoeld in artikel 291 ». De betekening van het arrest van verwijzing naar het hof van assisen en de afwijkende regeling op basis waarvan de termijn van vijftien dagen ingaat vanaf deze betekening, in plaats van de dag volgend op de beslissing, waren voorgeschreven in de vroegere artikelen 291 en 292 van het Wetboek van strafvordering. Deze betekening en deze afwijkende regeling zijn echter niet meer opgenomen in het huidige artikel 251 van hetzelfde Wetboek, een artikel dat is vervangen bij de voornoemde wet van 21 december 2009, volgens hetwelk de termijn van vijftien dagen ingaat vanaf de uitspraak van het arrest van verwijzing (1). Er is dus geen grond om deze afwijkende regeling te handhaven in het voorgestelde artikel 424. Derhalve moeten, zoals de heer Vandenberghe c.s. voorstellen in amendement nr. 9, de woorden « of, wanneer deze laatste een arrest van verwijzing naar het hof van assisen is, binnen de vijftien dagen na de betekening bedoeld in artikel 291 » worden geschrapt. Op te merken valt evenwel dat amendement nr. 2, ingediend door de heer Vandenberghe c.s., en de verantwoording ervan integendeel lijken terug te grijpen naar het bepaalde in de voornoemde wet van 21 december 2009.

d) In het voorgestelde artikel 437/1, eerste lid, (artikel 35 van het voorstel) moet, zoals in amendement nr. 22 van de heer Vandenberghe c.s. wordt bepaald, de verwijzing naar artikel 362 van het Wetboek van strafvordering worden vervangen door een verwijzing naar artikel 341 van hetzelfde Wetboek.

e) Artikel 7, eerste lid, van de wet van 6 april 1847 houdende wijziging van het decreet van 20 juli 1831 en het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 10 oktober 1967, bepaalt: « De artikelen 261 en 293 tot 299 van het Wetboek van strafvordering zijn niet toepasselijk op de wanbedrijven, bedoeld in deze wet ». De huidige artikelen 261 en 293 tot 299 van het Wetboek van strafvordering hebben evenwel geen enkel verband meer met die uit 1967. Men kan er niet mee volstaan de verwijzing naar artikel 261 te schrappen. Dit kan, zoals wordt voorgesteld in amendement nr. 24 van de heer Vandenberghe c.s., worden opgelost door artikel 7 van de voornoemde wet van 6 april 1847 volledig te schrappen. Het komt aan de wetgever toe om te oordelen of personen vervolgd wegens een overtreding van de voornoemde wet van 6 april 1847 al dan niet onder het gemene recht moeten vallen. Indien het antwoord hierop bevestigend is, is

déposés par M. Vandenberghe et consorts. L'on relèvera, notamment, les points suivants :

a) Les articles 2 à 4 de la proposition abrogent les articles 292, 292*bis* et 292*ter* du Code d'instruction criminelle. Or, le contenu, parfois modifié, de ces articles se trouve désormais dans les articles 251 à 253 du Code d'instruction criminelle. Ce sont donc ces articles qu'il faut abroger, comme le prévoient, pour les articles 252 et 253, les amendements n^{os} 4 et 5 de M. Vandenberghe et consorts.

b) L'article 5 de la proposition abroge l'article 373 du Code d'instruction criminelle. Or, le contenu de cet article se trouve désormais à l'article 359 du même Code. C'est donc cet article qu'il faut abroger, comme le prévoit l'amendement n^o 6 de M. Vandenberghe et consorts.

c) L'article 424 proposé du Code d'instruction criminelle (article 21 de la proposition) dispose que « [...] la déclaration de pourvoi en cassation est faite dans les quinze jours qui suivent la décision attaquée ou, si celle-ci est un arrêt de renvoi à la cour d'assises, dans les quinze jours qui suivent la signification prévue à l'article 291 ». La signification de l'arrêt de renvoi à la cour d'assises et le régime dérogatoire faisant courir le délai de quinze jours à partir de cette signification et non à partir du jour suivant la décision étaient prévus par les anciens articles 291 et 292 du Code d'instruction criminelle. Or, cette signification et ce régime dérogatoire ne se trouvent plus dans l'article 251 actuel du même Code, remplacé par la loi du 21 décembre 2009 précitée, qui fait courir le délai de quinze jours à partir du prononcé de l'arrêt de renvoi (1). Il n'y a donc pas de raison de maintenir ce régime dérogatoire dans l'article 424 proposé. Comme le prévoit l'amendement n^o 9 de M. Vandenberghe et consorts, il y a donc lieu de supprimer les mots « ou, si celle-ci est un arrêt de renvoi à la cour d'assises, dans les quinze jours qui suivent la signification prévue à l'article 291 ». L'on notera cependant que l'amendement n^o 2 déposé par M. Vandenberghe et consorts et sa justification semblent, au contraire, revenir sur ce qui est prévu dans la loi du 21 décembre 2009 précitée.

d) À l'article 437/1, alinéa 1^{er}, proposé (article 35 de la proposition), il y a lieu, comme le prévoit l'amendement n^o 22 de M. Vandenberghe et consorts, de remplacer la référence à l'article 362 du Code d'instruction criminelle par une référence à l'article 341 du même Code.

e) L'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1847, qui apporte des modifications au décret du 20 juillet 1831 et au Code d'instruction criminelle, remplacé par la loi du 10 octobre 1967, dispose que « [l]es articles 261 et 293 à 299 du Code d'instruction criminelle ne sont pas applicables aux délits prévus par la présente loi ». Or, les articles 261 et 293 à 299 actuels du Code d'instruction criminelle n'ont plus aucun rapport avec ceux de 1967. Se limiter à supprimer la référence à l'article 261 est une modification insuffisante. Une solution consisterait, comme le suggère l'amendement n^o 24 de M. Vandenberghe et consorts, à supprimer entièrement l'article 7 de la loi du 6 avril 1847 précitée. Il appartient au législateur d'apprécier s'il entend soumettre ou non au droit commun les personnes poursuivies pour une infraction à la loi du 6 avril 1847 précitée. En cas de réponse positive, ne faudrait-il pas également abroger les articles 4 et 6 de la même loi ?

(1) Dat geen gewag meer wordt gemaakt van de afwijkende regeling is niet te wijten aan een onachtzaamheid van de wetgever, daar de aangelegenheid is behandeld in advies 47.078/AV, dat op 25 augustus 2009 verstrekt is omtrent het ontwerp van wet tot hervorming van het hof van assisen, in een opmerking gemaakt onder artikel 45 (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, nr. 52-2127/2).

(1) L'abandon de ce régime dérogatoire ne résulte pas d'une erreur du législateur puisque la question avait été soulevée dans l'avis 47.078/AG donné le 25 août 2009 sur le projet de loi relatif à la réforme de la cour d'assises, observation faite sous l'article 45 (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, n^o 52-2127/2).

er dan geen grond om ook de artikelen 4 en 6 van dezelfde wet op te heffen? De verwijzing, in artikel 4 van dezelfde wet, naar artikel 261 van het Wetboek van strafvordering is hoe dan ook niet meer actueel.

2.1. Het voorstel beoogt onder meer «het creëren van een samenhangend geheel van artikelen in verband met de strafprocedure voor het Hof van Cassatie» (1). Het is namelijk zo: «De bepalingen van het Wetboek van strafvordering inzake het cassatieberoep zijn in velerlei opzichten verouderd en onvolledig; ook de volgorde ervan laat te wensen over» (2). Het is bijgevolg zaak «meer coherentie te brengen in die materie door rekening te houden met de verschillende stadia in de cassatieprocedure. Tevens [moet men] de regels vereenvoudigen, verduidelijken, aanvullen en moderniseren, zonder evenwel de evolutie van de rechtspraak te belemmeren [...]» (3).

Het voorstel handhaaft hoofdstuk I van boek II, titel III, van het Wetboek van strafvordering, met als opschrift «Nietigheid van het onderzoek en van het vonnis», maar verplaatst de inhoud, die thans gewijzigd wordt, van de artikelen 407, 409, 411 en 414 naar hoofdstuk II, dat thans het opschrift «Rechtspleging in cassatie» draagt. Hoofdstuk I bevat nog slechts de artikelen 408, 410, 412, 413 en 415. Deze werkwijze lijkt niet de doelstellingen te verwezenlijken die het onderzochte voorstel nastreeft; de volgende opmerkingen dienen daaromtrent te worden gemaakt.

2.2. Het is de Raad van State niet duidelijk welke logica gevolgd is bij het herschikken van de artikelen over de hoofdstukken I en II.

2.3. Fundamenteeler nog is de vraag of het nuttig is om, althans in een ongewijzigde redactie, de artikelen 408, 410, 412, 413 en 415 te handhaven, die overigens onverlet werden gelaten in het ontwerp dat de Senaat op 1 december 2005 heeft aangenomen (4). Bij wijze van voorbeeld wordt gewezen op het volgende:

a) artikel 408 houdt in dat het beroep tegen de beschikking tot verwijzing van de kamer van inbeschuldigingstelling naar een hof van assisen pas kan worden ingesteld na een definitief arrest van het hof van assisen. Zoals volgt uit de voorgestelde artikelen 420 en 421, kunnen de partijen in sommige gevallen echter onmiddellijk beroep instellen tegen het arrest houdende verwijzing naar het hof van assisen. Er moet in artikel 408 op zijn minst bepaald worden dat dit artikel van toepassing is onverminderd de voorgestelde artikelen 420 en 421.

In de Franse lezing van datzelfde artikel is sprake van «l'annulation de l'arrêt de condamnation», en niet van «la cassation de l'arrêt de condamnation». Dezelfde opmerking geldt voor de overige voornoemde artikelen.

b) Artikel 413, derde lid, betreft de termijn waarbinnen een beroep in cassatie kan worden ingesteld tegen een veroordelend vonnis of arrest dat bij verstek gewezen is. Deze aangelegenheid wordt voortaan echter geregeld bij het voorgestelde artikel 425 (5).

c) Artikel 415 geldt niet specifiek voor de rechtspleging in cassatie: het betreft eveneens het geval van vernietiging van een onderzoek door het hof van beroep.

(1) Toelichting bij het voorstel, blz. 1.

(2) Wetsvoorstel houdende het Wetboek van Strafrecht, verslag namens de commissie voor de Justitie uitgebracht door mevrouw de T' Serclaes, mevrouw Laloy en de heer Willems, *Parl. St.*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-450/20, 1070.

(3) *Ibidem*.

(4) *Parl. St.*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-450/21.

(5) Zie amendement nr. 18 van de heer Vandenberghe c.s.

En tout état de cause, la référence que fait l'article 4 de la même loi à l'article 261 du Code d'instruction criminelle n'est plus à jour.

2.1. La proposition a notamment pour but de «créer un ensemble cohérent d'articles relatifs à la procédure pénale devant la Cour de cassation» (1). En effet, «les dispositions du Code d'instruction criminelle qui régissent la matière du pourvoi en cassation sont à maints égards vétustes et incomplètes, outre que l'ordre dans lequel elles se présentent laisse à désirer» (2). Il conviendrait donc de «traiter cette matière d'une manière plus cohérente, en tenant compte des différentes étapes de la procédure en cassation, ainsi [que de] simplifier, clarifier, compléter et actualiser les règles, tout en veillant à ne pas entraver l'évolution jurisprudentielle [...]» (3).

La proposition maintient le chapitre 1^{er} du titre III du livre II du Code d'instruction criminelle, intitulé «Des nullités de l'instruction et du jugement», mais déplace, parfois en le modifiant, le contenu des articles 407, 409, 411 et 414 dans le chapitre II intitulé désormais «La procédure en cassation». Le chapitre 1^{er} ne comprend plus que les articles 408, 410, 412, 413 et 415. Cette manière de procéder ne semble pas rencontrer les objectifs poursuivis par la proposition examinée; elle appelle les observations suivantes.

2.2. Le Conseil d'État n'aperçoit pas clairement la logique qui a présidé à la nouvelle distribution des articles entre le chapitre 1^{er} et le chapitre II.

2.3. Plus fondamentalement, l'on s'interroge sur l'utilité du maintien, à tout le moins dans une rédaction inchangée, des articles 408, 410, 412 et 413 et 415, qui n'étaient d'ailleurs pas repris dans le projet adopté par le Sénat le 1^{er} décembre 2005 (4). Ainsi, à titre d'exemples:

a) l'article 408 implique que le recours contre l'ordonnance de renvoi de la chambre des mises en accusation devant une cour d'assises n'est ouvert qu'après l'arrêt définitif de la cour d'assises. Or, comme cela résulte des articles 420 et 421 proposés, dans certains cas, les parties peuvent former immédiatement un pourvoi contre l'arrêt de renvoi à la cour d'assises. À tout le moins, faudrait-il que l'article 408 dispose que c'est sans préjudice des articles 420 et 421 proposés qu'il s'applique.

Dans sa version française, le même article fait état de «l'annulation de l'arrêt de condamnation» et non de «la cassation de l'arrêt de condamnation». La même observation vaut pour les autres articles précités.

b) L'article 413, alinéa 3, traite du délai pour se pourvoir en cassation contre un jugement ou un arrêt de condamnation prononcé par défaut. Or, cette question est désormais réglée à l'article 425 proposé (5).

c) L'article 415 n'est pas spécifique à la procédure en cassation puisqu'il vise également le cas d'annulation d'une instruction par la cour d'appel.

(1) Développements de la proposition, p. 1.

(2) Proposition de loi contenant le Code de procédure pénale, rapport fait au nom de la commission de la Justice par Mme de T' Serclaes, Mme Laloy et M. Willems, *Doc. parl.*, Sénat, 2005-2006, n° 3-450/20, p. 1070.

(3) *Ibidem*.

(4) *Doc. parl.*, Sénat, 2005-2006, n° 3-450/21.

(5) Voir l'amendement n° 18 de M. Vandenberghe et consorts.

Bijzondere opmerkingen*Dispositief*

Artikel 1

Het onderzochte wetsvoorstel betreft de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken, zoals het opschrift ervan aangeeft.

De procedureregels ressorteren niet onder artikel 77 van de Grondwet, maar onder artikel 78 ervan.

Artikel 1 van het voorstel moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Artikel 12

(voorgesteld artikel 416 van het Wetboek van strafvordering)

Volgens de toelichting bij het voorstel is de voorkeur gegeven aan de uitdrukking « gerechtelijke beslissingen », boven de termen « arresten » en « vonnissen », die als te beperkend werden ervaren. In verscheidene andere voorgestelde artikelen komen echter nog steeds de termen « arresten » en « vonnissen » voor.

Overall moet het woord « beslissing » worden gebruikt, tenzij in sommige gevallen om specifieke redenen de termen « arresten » en « vonnissen » gewettigd zijn. Het voorstel moet in die zin worden herzien.

Artikel 22

(voorgesteld artikel 425 van het Wetboek van strafvordering)

1. Het voorgestelde eerste lid neemt het huidige voorschrift over volgens hetwelk voorziening in cassatie ingesteld tegen een bij verstek gewezen beslissing niet-ontvankelijk is zolang daartegen verzet kan worden aangetekend. De termijn van vijftien dagen waarbinnen een cassatieberoep kan worden ingesteld, begint te lopen zodra verzet niet meer mogelijk is, dat wil zeggen vijftien dagen na de betekening van de beslissing.

Volgens het voorgestelde tweede lid kan de verklaring van cassatieberoep echter worden gedaan « binnen de termijnen bepaald in artikel 424 », dat wil zeggen binnen vijftien dagen volgend op de aangevochten beslissing, zulks « onverminderd de rechtspleging in verzet ».

In geval van verstek beschikken de partijen dus over een maand om de verklaring van cassatieberoep te doen.

2. Het voorgestelde tweede lid is niet in overeenstemming met het voorgestelde artikel 416 (artikel 12 van het voorstel), dat bepaalt : « Enkel tegen gerechtelijke beslissingen in laatste aanleg gewezen kan cassatieberoep worden aangetekend ». Tegen een in laatste aanleg gewezen beslissing kan immers geen verzet of hoger beroep worden ingesteld.

3. Het tweede lid houdt bovendien de mogelijkheid in om tegen eenzelfde beslissing twee beroepen in te stellen, te weten in ieder geval voorziening in cassatie, gevolgd door verzet. De vraag rijst hoe de samenloop van deze procedures zal worden geregeld.

Eenzelfde vraag rijst in het omgekeerde geval dat de tekst zou voorzien in de mogelijkheid om een cassatieberoep in te stellen nadat verzet is aangetekend. Het is evenwel onzeker dat het Wetboek van strafvordering op basis van de voorgestelde tekst een zodanige samenloop mogelijk maakt : het voorstel voorziet

Observations particulières*Dispositif*Article 1^{er}

Comme le confirme son intitulé, la proposition de loi examinée concerne la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale.

Les règles de procédures ne relèvent pas de l'article 77 de la Constitution mais de l'article 78.

L'article 1^{er} de la proposition sera adapté en conséquence.

Article 12

(article 416 proposé du Code d'instruction criminelle)

Selon les développements de la proposition, l'expression « décisions judiciaires » a été préférée à celle d'arrêts et jugements considérée comme trop restrictive. Cependant, plusieurs autres articles proposés continuent à mentionner les arrêts et jugements.

À moins que, dans certains cas, la mention des arrêts et jugements ne se justifie pour une raison particulière, il y a lieu d'utiliser partout le mot « décision ». La proposition sera revue en ce sens.

Article 22

(article 425 proposé du Code d'instruction criminelle)

1. L'alinéa 1^{er} proposé reproduit la règle actuelle qui implique que le pourvoi en cassation introduit contre une décision par défaut est irrecevable tant que l'opposition est encore possible. Le délai de quinze jours pour se pourvoir en cassation commence à courir lorsque l'opposition n'est plus possible, c'est-à-dire quinze jours après la signification de la décision.

L'alinéa 2 proposé permet cependant la déclaration de pourvoi dans « les délais prévus à l'article 424 », c'est-à-dire dans les quinze jours qui suivent la décision attaquée, et ce « sans préjudice de la procédure d'opposition ».

En cas de défaut, les parties auront donc un délai d'un mois pour faire leur déclaration de pourvoi.

2. L'alinéa 2 proposé ne s'harmonise pas avec l'article 416 proposé (article 12 de la proposition), qui dispose que « [s]eules les décisions judiciaires rendues en dernier ressort donnent ouverture à cassation ». En effet, une décision rendue en dernier ressort est une décision non susceptible d'opposition ou d'appel.

3. En outre, l'alinéa 2 implique la possibilité d'introduire deux recours contre une même décision, à savoir, en tout cas, un pourvoi en cassation suivi d'une opposition. La question se pose de savoir comment se réglera le concours de ces procédures.

La même question se pose dans l'hypothèse inverse où le texte autoriserait l'introduction d'un pourvoi après celle d'une opposition. Il n'est toutefois pas certain que le Code d'instruction criminelle, tel qu'il résulterait de la proposition, rendrait pareil cumul possible : la proposition n'abroge en effet pas l'article 413,

namelijk niet in de opheffing van artikel 413, derde lid, van het Wetboek, volgens hetwelk beroep in cassatie alleen kan worden ingesteld «indien de veroordeelde niet in verzet is gekomen». Indien de onderzochte tekst wordt gehandhaafd (1), dient het gebrek aan overeenstemming tussen de twee bepalingen hoe dan ook te worden weggewerkt.

4. In verband met het voorgestelde artikel 425, tweede lid, wordt verwezen naar de opmerking gemaakt onder amendement nr. 10.

Artikelen 23 en 24, alsmede amendement nr. 11

(voorgestelde artikelen 426 en 427 van het Wetboek van strafvordering)

1. Uit het voorgestelde artikel 426, § 1, tweede zin, van het Wetboek van strafvordering (artikel 23 van het voorstel) volgt dat de verklaring van cassatieberoep alleen ontvankelijk is indien ze is ondertekend door de advocaat van de partij die de verklaring doet, terwijl volgens het thans vigerende recht voorziening in cassatie door de laatstgenoemde partij kan worden ingesteld zonder de medewerking van een advocaat.

Het voorgestelde artikel 427 van hetzelfde Wetboek (artikel 24 van het voorstel), dat de verklaringen van cassatieberoep betreft die zijn gedaan «in de strafinrichtingen of [...] in de inrichtingen bepaald in de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis», bepaalt niet uitdrukkelijk dat «personen die opgesloten [...] of geïnterneerd zijn» in die inrichtingen zich tot een advocaat moeten wenden voor het indienen van de verklaring van cassatieberoep «bij de bestuurders van deze instellingen of hun gemachtigde».

Uit de verantwoording van amendement nr. 11 blijkt dat het inschakelen van een advocaat volgens laatstgenoemde tekst inderdaad niet vereist is, maar in dezelfde verantwoording staat dat artikel 427, eerste lid, van het Wetboek, zoals dat voorgesteld wordt door dat amendement, zou betekenen dat «de verplichte ondertekening van de verklaring van cassatieberoep door een advocaat ook geldt voor de personen die opgesloten zijn in een strafinrichting of geïnterneerd zijn» (2).

2. Luidens artikel 6, lid 3, c, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens heeft, «[e]nieder, die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd, [...] ten minste [...] [het recht] c) zichzelf te verdedigen», waarbij dat recht als alternatief wordt voorgesteld van het recht «de bijstand te hebben van een raadsman naar eigen keuze», mede gelet op het feit dat diezelfde bepaling voorziet in het recht, indien de persoon die vervolgd wordt niet over voldoende middelen beschikt om een raadsman te bekostigen, «kosteloos door een toegevoegd advocaat te kunnen worden bijgestaan, indien het belang van de rechtspraak dit eist».

Het Europees Hof voor de rechten van de mens heeft weliswaar in strafzaken kunnen oordelen dat de regel waarbij een beschuldigde de bijstand van een raadsman wordt opgelegd, niet onverenigbaar kan worden geacht met het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (3), maar in verscheidene arresten wordt erkend dat «het recht om zichzelf te verdediging uitdrukkelijk erkend is door het Verdrag» (4).

(1) Zie amendement nr. 10 van de heer Vandenberghe c.s.

(2) Ook al blijkt die verplichting niet duidelijker uit de tekst die voorgesteld wordt in het amendement, dan uit de tekst van het oorspronkelijk voorgestelde artikel 427, aangezien die twee teksten dezelfde verwijzing bevatten naar artikel 426, § 1, van het Wetboek van strafvordering, in de hiernavolgende opmerkingen zal ervan worden uitgegaan dat het voorgestelde artikel 427, § 1, effectief die verplichting bevat en deze duidelijker wordt weergegeven.

(3) EHRM, *Croissant t. Duitsland*, 25 september 1992, § 29; Grote Kamer, *Meflah e.a. t. Frankrijk*, 26 juli 2002, § 45.

(4) Zie bijvoorbeeld EHRM, *Foucher t. Frankrijk*, 17 februari 1997, § 35; EHRM, Grote Kamer, *Meflah e.a. t. Frankrijk*, 26 april 2001, § 36; EHRM, *Voisine t. Frankrijk*, 8 februari 2000, § 27.

alinéa 3, du Code, aux termes duquel le pourvoi n'est possible que «s'il n'est pas intervenu d'opposition de la part du condamné». Si le texte à l'examen est maintenu (1), la discordance entre les deux dispositions devrait en toute hypothèse être levée.

4. S'agissant de l'article 425, alinéa 2, proposé, il est renvoyé à l'observation formulée sous l'amendement n° 10.

Articles 23 et 24 et amendement n° 11

(articles 426 et 427 proposés du Code d'instruction criminelle)

1. Il résulte de l'article 426, § 1^{er}, deuxième phrase, proposé du Code d'instruction criminelle (article 23 de la proposition) qu'un pourvoi en cassation n'est recevable que s'il est signé par l'avocat du déclarant, alors que, selon le droit actuellement en vigueur, le pourvoi peut être introduit par ce dernier agissant sans avocat.

L'article 427 proposé du même Code (article 24 de la proposition), qui concerne les déclarations de pourvoi faites «[d]ans les établissements pénitentiaires ou prévus par la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental», ne prévoit pas expressément l'intervention obligatoire d'un avocat pour le dépôt de la déclaration de pourvoi auprès des «directeurs de ces établissements ou [de] leur délégué par les personnes qui y sont détenues ou internées».

Il résulte de la justification de l'amendement n° 11 que pareille intervention n'est en effet pas requise selon ce dernier texte mais la même justification expose que l'article 427, alinéa 1^{er}, du Code tel qu'il est proposé par cet amendement signifierait que «l'obligation selon laquelle la déclaration de pourvoi doit être signée par un avocat vaut également pour les personnes détenues dans un établissement pénitentiaire ou internées» (2).

2. Aux termes de l'article 6, § 3, c, de la Convention européenne des droits de l'homme, «[t]out accusé a droit notamment à [...] c) se défendre soi-même», ce droit étant présenté de manière alternative avec celui d'«avoir l'assistance d'un défenseur de son choix», compte tenu également de ce que cette même disposition prévoit le droit, si l'accusé n'a pas les moyens de rémunérer un défenseur, de «pouvoir être assisté gratuitement par un avocat d'office, lorsque les intérêts de la justice l'exigent».

Si la Cour européenne des droits de l'homme a pu admettre en matière pénale que la règle imposant à un accusé l'assistance d'un conseil ne saurait passer pour incompatible avec la Convention européenne des droits de l'homme (3), plusieurs arrêts reconnaissent que «le droit de se défendre seul est expressément reconnu par la Convention» (4).

(1) Voir l'amendement n° 10 de M. Vandenberghe et consorts.

(2) Même si cette obligation ne résulte pas davantage du texte proposé par l'amendement que de celui de l'article 427 initialement proposé, ces deux textes contenant le même renvoi à l'article 426, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, les observations qui suivent prendront pour hypothèse que l'article 427, § 1^{er}, proposé contient bien cette obligation, mieux exprimée.

(3) Cour eur. dr. h., *Croissant c. Allemagne*, 25 septembre 1992, § 29; Gde Ch., *Meflah e.a. c. France*, 26 juillet 2002, § 45.

(4) Voir, par exemple, Cour eur. dr. h., *Foucher c. France*, 17 février 1997, § 35; Cour eur. dr. h., Gde Ch., *Meflah e.a. c. France*, 26 avril 2001, § 36; Cour eur. dr. h., *Voisine c. France*, 8 février 2000, § 27.

Artikel 6 van het Verdrag noemt geen enkele uitdrukkelijke beperking op het recht voor eenieder die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd om zichzelf te verdedigen. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens blijkt evenwel dat de waarborgen genoemd in die bepaling impliciete grenzen kunnen hebben (1), op voorwaarde evenwel dat niet in wezen geraakt wordt aan het betreffende recht (2).

Zo bijvoorbeeld heeft het Europees Hof aanvaard dat de specifieke kenmerken van de procedure vóór het Hof van Cassatie en het feit dat dit Hof enkel rechtsvraagstukken behandelt een gegronde reden konden zijn voor beperkingen zoals bijvoorbeeld de beperking dat alleen advocaten mondeling mogen optreden vóór het Hof van Cassatie (3).

Volgens het Europees Hof voor de rechten van de mens,

« il convient de prendre en considération la directive 98/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 février 1998, ainsi que la jurisprudence de la CJCE y afférente, aux termes desquelles les États membres peuvent établir des règles spécifiques d'accès aux cours suprêmes, à l'instar du recours à des avocats spécialisés, dans le but d'assurer le bon fonctionnement de la justice » (4).

De wetgever moet zich ervan vergewissen dat de vereisten van de goede werking van het gerecht *in casu* van die aard zijn dat ze beschouwd kunnen worden als een impliciet aanvaarde reden voor de beperking van het recht om zichzelf te verdedigen ook vóór het Hof van Cassatie (5) (6) welk recht gewaarborgd wordt in artikel 6, lid 3, c, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

3. In de toelichting bij het voorgestelde artikel 426 van het Wetboek voor Strafvordering wordt de verplichting om een beroep te doen op een advocaat om cassatieberoep in te stellen als volgt verantwoord:

« [de] advocaat [...] waakt over het niet lichtzinnig instellen van een cassatieberoep en [...] [kan] de partij [...] wijzen op het specifieke karakter voor de voorziening in cassatie, dat namelijk geen derde aanleg inhoudt ».

(1) Zie bijvoorbeeld EHRM, *Golder t. het Verenigd Koninkrijk*, 21 februari 1975, §§ 37 tot 40; zie inz. P. Van Dijk en G.J.H. Van Hoof, *Theory and practice of the European Convention on Human Rights*, Antwerpen, 1984, blz. 268; J. Velu en R. Ergéc, verbo « *Convention européenne des droits de l'homme* », *RPDB*, Aanvulling, boekdeel VII, 1990, nr. 394, blz. 272.

(2) Bijvoorbeeld: EHRM, *Philis t. Griekenland*, 27 augustus 1991, § 59 (inzake het recht op toegang tot de rechter).

(3) EHRM, *Voisine t. Frankrijk*, 8 februari 2000, § 33; Grote Kamer, *Meflah e.a. t. Frankrijk*, 26 juli 2002, §§ 40 tot 48.

(4) Zie richtlijn 98/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998ter vergemakkelijking van de permanente uitoefening van het beroep van advocaat in een andere lidstaat dan die waar de beroepskwalificatie is verworven, waarvan meer bepaald artikel 5, lid 3, tweede alinea voorschrijft dat met het oog op de goede werking van de rechtspleging de lidstaten niettemin specifieke regels kunnen vaststellen voor de toegang tot de hogere gerechtshoven, bijvoorbeeld dat er gespecialiseerde advocaten ingeschakeld moeten worden; HvJ, 7 november 2000, Groot-Hertogdom Luxemburg, zaak 168/98.

(5) Zo bijvoorbeeld heeft de Europese Commissie voor de rechten van de mens pas aanvaard dat iemand in een strafzaak geen beroep kon instellen bij het « *Court of Appeal* » na te hebben vastgesteld dat « *that was in the interest of the applicant in this particular case that he should be represented by a barrister on the appeal. This follows from the fact that no merit was found in the applicant's own grounds of appeal, but leave to appeal was granted by the Court of Appeal on a legal issue specified by the court itself, on which clearly the applicant needed the service of a lawyer* » (ECRM, 11 december 1973, verzoekschrift nr. 5730/72, *Digest of Strasbourg Case Law relating to the European Convention on Human Rights*, deel 2 (artikel 6), Carl Heymans-Verlag KG Köln, Berlin, Bonn, München, blz. 826).

(6) Zie ook, wat deze kwesties betreft, J. Vande Lanotte en Y. Haecq, *Handboek EVRM — Deel 2 — Artikelsgewijze Commentaar*, Antwerpen-Oxford, Intersentia, 2004, nr. 330, blz. 596 en 597.

L'article 6 de la Convention n'énonce aucune restriction expresse au droit pour toute personne accusée de se défendre elle-même. Il résulte toutefois de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que les garanties énoncées par cette disposition peuvent connaître des limitations implicites (1), à la condition toutefois que le droit en cause ne s'en trouve pas atteint dans sa substance même (2).

La Cour européenne a ainsi admis que les spécificités de la procédure devant la Cour de cassation et la limitation de son objet aux seules questions de droit pouvaient justifier des limitations telles que celles consistant par exemple à réserver le monopole des interventions orales devant la Cour de cassation aux seuls avocats (3).

Selon la Cour européenne des droits de l'homme,

« il convient de prendre en considération la directive 98/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 février 1998, ainsi que la jurisprudence de la CJCE y afférente, aux termes desquelles les États membres peuvent établir des règles spécifiques d'accès aux cours suprêmes, à l'instar du recours à des avocats spécialisés, dans le but d'assurer le bon fonctionnement de la justice » (4).

Il appartient au législateur de s'assurer que les exigences du bon fonctionnement de la Justice sont d'une nature telle en l'espèce qu'elles peuvent être considérées comme un motif de limitation implicitement admise au droit garanti par l'article 6, § 3, c, de la Convention européenne des droits de l'homme de se défendre soi-même, en ce compris devant la Cour de cassation (5) (6).

3. Le commentaire de l'article 426 proposé du Code d'instruction criminelle justifie comme suit l'obligation de recourir à un avocat pour l'introduction du pourvoi :

« [l']avocat [...] veill[e] à ce que le pourvoi ne soit pas introduit à la légère et [il peut] attirer l'attention de la partie sur le caractère spécifique du pourvoi devant la Cour de cassation qui ne constitue pas en effet un troisième degré de juridiction ».

(1) Voir par exemple Cour eur. dr. h., *Golder c. Royaume-Uni*, 21 février 1975, §§ 37 à 40; cons. not. P. Van Dijk et G.J.H. Van Hoof, *Theory and practice of the European Convention on Human Rights*, Anvers, 1984, p. 268; J. Velu et R. Ergéc, ? v° « *Convention européenne des droits de l'homme* », *RPDB*, Complément, t. VII, 1990, n° 394, p. 272.

(2) Par exemple: Cour eur. dr. h., *Philis c. Grèce*, 27 août 1991, § 59 (en matière de droit d'accès à un tribunal).

(3) Cour eur. dr. h., *Voisine c. France*, 8 février 2000, § 33; Gde Ch., *Meflah e.a. c. France*, 26 juillet 2002, §§ 40 à 48.

(4) Voir la directive 98/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 février 1998 visant à faciliter l'exercice permanent de la profession d'avocat dans un État membre autre que celui où la qualification a été acquise, qui prévoit notamment en son article 5, § 3, alinéa 2, que, dans le but d'assurer le bon fonctionnement de la justice, les États membres peuvent établir des règles spécifiques d'accès aux cours suprêmes, telles que le recours à des avocats spécialisés; CJUE, 7 novembre 2000, Grand-Duché de Luxembourg, aff. 168/98.

(5) Ainsi, la Commission européenne des droits de l'homme n'a admis l'impossibilité pour une personne de se pourvoir devant la *Court of Appeal* en matière pénale qu'après avoir constaté que « *that was in the interest of the applicant in this particular case that he should be represented by a barrister on the appeal. This follows from the fact that no merit was found in the applicant's own grounds of appeal, but leave to appeal was granted by the Court of Appeal on a legal issue specified by the court itself, on which clearly the applicant needed the service of a lawyer* » (Comm. eur. dr. h., 11 décembre 1973, req. n° 5730/72, *Digest of Strasbourg Case-Law relating to the European Convention on Human Rights*, vol. 2 (article 6), Carl Heymans-Verlag KG Köln, Berlin, Bonn, Munich, p. 826).

(6) Voir également sur ces questions J. Vande Lanotte et Y. Haecq, *Handboek EVRM — Deel 2 — Artikelsgewijze Commentaar*, Anvers-Oxford, Intersentia, 2004, n° 330, pp. 596 et 597.

4. Het lijkt aanvaardbaar dat het indienen van de memorie waarin de rechterlijke argumenten worden uiteengezet over vaak bijzonder technische kwesties, na het instellen van het cassatieberoep, zowel in het belang van de rechtsbedeling als in het belang van de rechtzoekende zelf, voorbehouden wordt aan een advocaat, zoals bepaald in het voorgestelde artikel 432, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering (artikel 29 van het voorstel).

Gezien de plaats die het recht om zichzelf te verdedigen inneemt in de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens (1) en het wezenlijke belang dat de handeling waarbij een veroordeelde het Hof van Cassatie vraagt na te gaan of de beslissing waarbij hij veroordeeld is de rechtsregels in acht genomen heeft, voor die veroordeelde kan hebben, rijst de vraag of de verantwoording die de indieners van het wetsvoorstel naar voren schuiven, een eventuele toetsing door het Europees Hof, het Hof van Cassatie en het Grondwettelijk Hof zou doorstaan. Die vraag dient nauwgezet door de wetgever te worden onderzocht, die rekening moet houden met het feit dat luidens het voorgestelde artikel 432, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering de advocaat nadien, uiterlijk vijftien dagen vóór de terechtzitting, een memorie met de middelen mag indienen en die middelen pas in dat stadium van de procedure kunnen worden aangevoerd. Bovendien onderzoekt het Hof van Cassatie ambtshalve de middelen die in strafzaken kunnen worden opgeworpen (2).

5. Het vereiste dat een advocaat ingeschakeld moet worden voor het indienen van de verklaring van cassatieberoep bij de bestuurders van de strafinrichtingen of van de inrichtingen genoemd in de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, of hun gemachtigde, door de personen die in die inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn, roept meer bezwaren op. Dat kan immers moeilijk haalbaar blijken wegens de bijzondere situatie van de verzoeker.

6. Zo de voorliggende bepalingen die de vertegenwoordiging van verzoeker door een advocaat vereisen, behouden worden, moet de tweede zin van het voorgestelde artikel 435 van het Wetboek van strafvordering (artikel 32 van het voorstel) gewijzigd worden, voor zover het nog gewag maakt van het geval van een « niet [door een advocaat] vertegenwoordigde partij ».

Artikel 24

(voorgesteld artikel 427 van het Wetboek van strafvordering)

1. In het eerste lid moet verwezen worden naar artikel 426 en niet naar artikel 436, § 1.

2. Het derde lid, tweede zin, bepaalt dat « [d]e griffier [...] de partijen tegen wie het cassatieberoep gericht is, [van dat cassatieberoep] [bericht] ». Die bepaling verschilt van die vermeld in het voorgestelde artikel 426 dat geenszins in zulk een verplichting voor de griffier voorziet wanneer de verklaring van cassatieberoep gedaan is door iemand die niet opgesloten of geïnterneerd is. In dat geval worden de partijen overeenkomstig het voorgestelde artikel 428 niet door de griffie op de hoogte gebracht van het beroep, maar door middel van de betekening door de partij die cassatieberoep aantekent. De oorsprong van het derde lid, *in fine* (3), ligt in een voorstel van de heer Franchimont die van

(1) Over de ruime draagwijdte die aan dat recht is verleend, zie inz. J.-P. Marguénaud, « *Le droit de se défendre soi-même contre les conclusions du parquet de cassation* », noot bij EHRM, *Voisine t. Frankrijk*, 8 februari 2000, *Rev. trim. dr. h.*, 2001, blz. 825 tot 844.

(2) G. Closset-Marchal en J.-F. van Drooghenbroeck, *Les voies de recours en droit judiciaire privé*, Brussel, Bruylant, 2009, nr. 395, blz. 277, en de referenties genoemd in voetnoot 1331; H.-D. Bosly, D. Vandermeersch en M.-A. Beernaert, *Droit de la procédure pénale*, Brugge, Die Keure, 5^e uitg., 2008, blz. 1671et 1672.

(3) In amendement nr. 11 van de heer Vandenberghe c.s. wordt voorgesteld het voorgestelde artikel 427, derde lid, op te heffen.

4. Il paraît pouvoir être admis que l'introduction du mémoire exposant l'argumentation en droit, sur des questions souvent particulièrement techniques, soit réservée, après l'introduction du pourvoi, dans l'intérêt de la Justice comme du justiciable lui-même, à un avocat, ainsi que le prévoit l'article 432, alinéa 1^{er}, proposé du Code d'instruction criminelle (article 29 de la proposition).

Compte tenu de la place du droit à se défendre soi-même dans la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (1) et de l'enjeu essentiel que peut représenter pour la personne condamnée l'acte par lequel elle invite la Cour de cassation à s'assurer du respect des règles de droit par la décision qui l'a condamnée, la question se pose de savoir si la justification avancée par les auteurs de la proposition de loi résisterait à un éventuel contrôle de la Cour européenne, de la Cour de cassation et de la Cour constitutionnelle. Cette question mérite un examen tout particulier par le législateur, qui devrait tenir compte du fait que, selon l'article 432, alinéa 1^{er}, proposé du Code d'instruction criminelle, l'avocat peut déposer ultérieurement, quinze jours au plus tard avant l'audience, un mémoire contenant les moyens et que ce n'est qu'à ce stade de la procédure que ces moyens peuvent être invoqués. Par ailleurs, la Cour de cassation examine d'office les moyens susceptibles d'être soulevés en matière pénale (2).

5. L'exigence de l'intervention d'un avocat pour le dépôt de la déclaration de pourvoi auprès des directeurs des établissements pénitentiaires ou prévus par la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental ou de leur délégué par les personnes qui y sont détenues ou internées suscite des réserves plus importantes. Pareille intervention peut en effet être difficilement praticable en raison de la situation spéciale du requérant.

6. Si les dispositions à l'examen exigeant la représentation du requérant par un avocat sont maintenues, il conviendra de modifier la seconde phrase de l'article 435 proposé du Code d'instruction criminelle (article 32 de la proposition) en ce qu'il envisage encore l'hypothèse d'une « partie non représentée » par un avocat.

Article 24

(article 427 proposé du Code d'instruction criminelle)

1. À l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de mentionner l'article 426 et non l'Article 436, § 1^{er}.

2. L'alinéa 3, deuxième phrase, dispose que « [l]e greffier [...] avise [du pourvoi] les parties contre lesquelles le pourvoi en cassation est dirigé ». Cette disposition diffère de celle prévue à l'article 426 proposé qui n'envisage nullement une telle obligation à charge du greffier lorsque la déclaration de pourvoi est faite par une personne qui n'est ni détenue ni internée. Dans cette hypothèse, conformément à l'article 428 proposé, les parties sont informées du pourvoi non par le greffe mais par la signification faite par la partie qui se pourvoit. L'alinéa 3, *in fine* (3), trouve son origine dans une proposition de M. Franchimont qui estimait que la formalité de la signification poserait un problème majeur pour

(1) Sur la large portée conférée à ce droit, cons. not. J.-P. Marguénaud, « *Le droit de se défendre soi-même contre les conclusions du parquet de cassation* », note sous Cour eur. D.H., *Voisine c. France*, 8 février 2000, *Rev. trim. dr. h.*, 2001, pp. 825 à 844.

(2) G. Closset-Marchal et J.-F. van Drooghenbroeck, *Les voies de recours en droit judiciaire privé*, Bruxelles, Bruylant, 2009, n° 395, p. 277, et les références citées à la note 1331; H.-D. Bosly, D. Vandermeersch et M.-A. Beernaert, *Droit de la procédure pénale*, Bruges, La Chartre, 5^e éd., 2008, pp. 1671 et 1672.

(3) L'amendement n° 11 de M. Vandenberghe et consorts propose d'abroger l'article 427, alinéa 3, proposé.

oordeel was dat het vormvereiste van de betekening grote problemen zou doen rijzen voor opgesloten of geïnterneerde personen die rechtsbijstand moeten vragen voor het laten betekenen door een deurwaarder (1). Het is de Raad van State echter niet duidelijk wat de vastgehouden of geïnterneerde persoon belet om via zijn advocaat (die eventueel is aangewezen in het kader van de rechtshulp) te vragen rechtsbijstand te kunnen genieten.

Indien de tweede zin van het voorgestelde artikel 427, derde lid, gehandhaafd wordt (2), moet ervoor gezorgd worden dat de regel die hij bevat afgestemd wordt op de regel vervat in artikel 428.

Artikel 25

(voorgesteld artikel 428 van het Wetboek van strafvordering)

Het voorgestelde artikel 428, eerste lid, *in fine*, bepaalt dat « het exploit van betekening [...] binnen de drie dagen die volgen op de verklaring van voorziening in cassatie neergelegd [moet] worden bij de in artikel 428 (lees : 426) bedoelde griffie ».

De termijn van drie dagen is reeds vastgesteld in het huidige artikel 418, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering. Volgens de rechtspraak is het geen op straffe van nietigheid voorgeschreven termijn. De Raad van State vraagt zich af wat het voor zin heeft een termijn te handhaven die, doordat hij zo kort is, moeilijk hanteerbaar lijkt en op de niet-naleving waarvan geen straf staat. Hoe dan ook, zulk een termijn zal onvoldoende zijn om de partij die dat wenst in staat te stellen een procedure in gang te zetten tot verkrijging van rechtshulp voor het optreden van de deurwaarder.

Artikel 29

(voorgesteld artikel 432 van het Wetboek van strafvordering)

1. Krachtens het voorgestelde artikel 432 beschikt de eiser in cassatie over een termijn van drie maanden na de verklaring van cassatieberoep om zijn memorie in te dienen, die in ieder geval uiterlijk vijftien dagen vóór de terechtzitting moet worden ingediend. De verweerder in cassatie moet zijn memorie van antwoord uiterlijk acht dagen vóór de terechtzitting indienen.

Ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet behoort gewettigd te worden dat :

a) de termijnen toebedeeld aan de partijen om hun memories en hun memories van antwoord in te dienen variëren van acht of vijftien dagen tot verscheidene maanden naargelang welke datum voor de terechtzitting is vastgesteld;

b) de termijnen toebedeeld aan de eiser en de verweerder in cassatie om hun memories en hun memories van antwoord in te dienen niet dezelfde zijn, zoals dat overigens wel het geval is in burgerlijke zaken (artikelen 1073 en 1093 van het Gerechtelijk Wetboek).

2. In heel wat gevallen zal de eiser in cassatie niet kunnen antwoorden op de memorie van antwoord, ofwel omdat laatstgenoemde memorie op het laatste nippertje in ingediend, ofwel omdat de termijn van drie maanden genoemd in het voorgestelde artikel 432, tweede lid, verstreken zal zijn.

(1) Voorstel van wet houdende het Wetboek van strafprocesrecht, verslag namens de commissie voor de Justitie uitgebracht door Mevrouw de T' Serclaes, Mevrouw Laloy en de heer Willems, *Parl. St.*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-450/20, blz. 1092.

(2) Arrest nr. 120/2004 van 30 juni 2004 van het Grondwettelijk Hof, waarnaar in de toelichting bij het voorstel verwezen wordt (blz. 10 en 11), sluit niet uit dat de overige partijen op « andere wijzen » geïnformeerd worden (voornoemd arrest, B.7).

les personnes détenues ou internées et qui doivent demander l'assistance judiciaire pour l'huissier qui pratiquera la signification (1). Le Conseil d'État n'aperçoit cependant pas ce qui empêche la personne détenue ou internée de demander, via son avocat (éventuellement désigné dans le cadre de l'aide juridique), le bénéfice de l'assistance judiciaire.

Si la seconde phrase de l'article 427, alinéa 3, proposé est maintenue (2), l'articulation de la règle qu'elle contient avec celle énoncée à l'article 428 doit être assurée.

Article 25

(article 428 proposé du Code d'instruction criminelle)

L'article 428, alinéa 1^{er}, *in fine*, proposé dispose que « l'exploit de signification doit être déposé au greffe visé à l'article 426 dans les trois jours qui suivent la déclaration de pourvoi en cassation ».

Le délai de trois jours est déjà prévu à l'article 418, alinéa 1^{er}, actuel du Code d'instruction criminelle. Selon la jurisprudence, il n'est pas prescrit à peine de nullité. Le Conseil d'État s'interroge sur le sens qu'il y a à maintenir un délai qui, de par sa brièveté, semble difficilement praticable et dont le non-respect n'est pas sanctionné. En tout état de cause, un tel délai sera insuffisant pour permettre à la partie qui le souhaite d'introduire une procédure en vue de bénéficier de l'assistance judiciaire pour l'intervention de l'huissier.

Article 29

(article 432 proposé du Code d'instruction criminelle)

1. En vertu de l'article 432 proposé, le demandeur en cassation dispose d'un délai de trois mois après la déclaration de pourvoi pour déposer son mémoire, lequel doit en tout cas être déposé quinze jours au plus tard avant l'audience. Le défendeur en cassation doit déposer son mémoire en réponse au plus tard huit jours avant l'audience.

Il conviendrait de justifier, au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, que :

a) les délais donnés aux parties pour déposer leurs mémoires et mémoires en réponse varient de quinze ou huit jours à plusieurs mois selon la date à laquelle l'audience aura été fixée;

b) les délais donnés au demandeur et au défendeur en cassation pour déposer leurs mémoires et mémoires en réponse ne soient pas identiques, comme cela est d'ailleurs le cas en matière civile (articles 1073 et 1093 du Code judiciaire).

2. Dans bien des cas, le demandeur en cassation ne pourra répliquer au mémoire en réponse, soit parce que ce dernier aura été déposé *in extremis*, soit parce que le délai de trois mois visé à l'article 432, alinéa 2, proposé sera dépassé.

(1) Proposition de loi contenant le Code de procédure pénale, rapport fait au nom de la commission de la Justice par Mme de T' Serclaes, Mme Laloy et M. Willems, *Doc. parl.*, Sénat, 2005-2006, n° 3-450/20, p. 1092.

(2) L'arrêt n° 120/2004 du 30 juin 2004 de la Cour constitutionnelle, auquel les développements de la proposition se réfèrent (pp. 10 et 11), n'exclut pas que l'information des autres parties procède « d'autres moyens » (arrêt précité, B.7).

De aandacht van de wetgever wordt erop gevestigd dat deze situatie door het Europees Hof voor de rechten van de mens in zijn arrest *Wynen t. België* van 5 november 2002 (1) strijdig bevonden is met artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

3. De Raad van State vraagt zich af op welke wijze de partijen inzage kunnen nemen van hun respectieve memories, aangezien het voorstel geen enkele regeling bevat inzake betekening of kennisgeving van die memories.

Artikel 32

(voorgesteld artikel 435 van het Wetboek van strafvordering)

1. Het voorgestelde artikel 435 van het Wetboek van strafvordering verwijst enkel naar het eerste en tweede lid van artikel 1105 van het Gerechtelijk Wetboek, en niet naar het derde lid ervan, en alleen naar het eerste lid van artikel 1106 en niet naar het tweede lid ervan.

Het derde lid van artikel 1105 luidt als volgt :

« Als het [openbaar ministerie] schriftelijk conclusie neemt, wordt dit stuk uiterlijk op de dag waarop de griffier aan de partijen kennis geeft van de dagbepaling, ter griffie neergelegd om bij het dossier van de rechtspleging te worden gevoegd. Bij de kennisgeving die de griffier verricht met toepassing van artikel 1106, tweede lid, wordt in dat geval een kopie van de conclusie gevoegd ».

Artikel 1106, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, luidt als volgt :

« Van deze dagbepaling geeft de griffier, ten minste vijftien dagen vóór de zitting, kennis aan de advocaat of aan de niet vertegenwoordigde partij, met dien verstande dat de eerste voorzitter die termijn kan verkorten indien de zaak spoedeisend is ».

Krachtens de tweede zin van het voorgestelde artikel 435 van het Wetboek van strafvordering is het evenwel zo dat

« van de dagbepaling bedoeld in artikel 1106, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, [...] de griffier, ten minste één maand vóór de zitting, kennis (geeft) aan de advocaat of aan de niet vertegenwoordigde partij, met dien verstande dat de eerste voorzitter die termijn kan verkorten indien de zaak spoedeisend is. »

2. De niet-toepasbaarheid van artikel 1105, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek kan een anomalie opleveren waardoor de rechten van verdediging geschonden kunnen worden. Dat is des te meer het geval daar artikel 1105, derde lid, en artikel 1107 (2) van het Gerechtelijk Wetboek, welke laatste bepaling door het thans voorliggende artikel 435 volledig toepasselijk verklaard wordt op de strafrechtspleging, voortvloeien uit de artikelen 7 en 8 van de

(1) H. Bosly, D. Vandermeersch en M.-A. Beernaert, *Droit de la procédure pénale*, 5^e uitgave, 2008, blz. 1675.

(2) Deze bepaling luidt als volgt :
« Na het verslag geeft het openbaar ministerie zijn conclusie. Vervolgens worden de partijen gehoord. De pleidooien mogen alleen slaan op de rechtsvragen die in de cassatiemiddelen zijn opgeworpen, of op de middelen van niet-ontvankelijkheid aangevoerd tegen de voorziening of tegen de middelen.
Wanneer het openbaar ministerie schriftelijk conclusie neemt, kunnen de partijen ten laatste op de zitting en uitsluitend in antwoord op de conclusie van het openbaar ministerie, een noot neerleggen waarin geen nieuwe middelen mogen worden aangebracht.
Elke partij kan *ter* zitting verzoeken dat de zaak wordt verdaagd om mondeling, dan wel met een noot, te antwoorden op de schriftelijke of mondelinge conclusie van het openbaar ministerie. Het Hof bepaalt de termijn waarbinnen deze noot dient te worden neergelegd ».

L'attention du législateur est attirée sur le fait que cette situation a été jugée contraire à l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme par la Cour européenne des droits de l'homme dans l'arrêt *Wynen c. Belgique* du 5 novembre 2002 (1).

3. Le Conseil d'État se demande comment les parties prendront connaissance de leurs mémoires respectifs, dès lors que la proposition n'organise aucun mécanisme de signification ou de notification de ces mémoires.

Article 32

(article 435 proposé du Code d'instruction criminelle)

1. L'article 435 proposé du Code d'instruction criminelle ne renvoie à l'article 1105 du Code judiciaire qu'en ses alinéas 1^{er} et 2, et non en son alinéa 3, et à l'article 1106 qu'en son alinéa 1^{er}, et non en son alinéa 2.

L'alinéa 3 de l'article 1105 est rédigé comme suit :

« Lorsque [l]es conclusions [du ministère public] sont écrites, elles sont déposées au greffe pour être jointes au dossier de la procédure au plus tard le jour où le greffier notifie la date de fixation aux parties. Dans ce cas, une copie des conclusions est jointe à l'avis adressé par le greffier en application de l'article 1106, alinéa 2 ».

L'article 1106, alinéa 2, du Code judiciaire dispose ce qui suit :

« L'avocat ou la partie non représentée est averti de [la] fixation [de la cause à l'audience], par les soins du greffier, quinze jours au moins avant l'audience, sauf abréviation de ce délai par le premier président si l'urgence le commande ».

Toutefois, en vertu de la seconde phrase de l'article 435 proposé du Code d'instruction criminelle,

« [l]'avocat ou la partie non représentée est averti de la fixation visée à l'article 1106, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, par les soins du greffier, un mois au moins avant l'audience, sauf abréviation de ce délai par le premier président si l'urgence le commande. »

2. La non-applicabilité de l'article 1105, alinéa 3, du Code judiciaire pourrait constituer une anomalie susceptible de porter atteinte aux droits de la défense. La question se pose d'autant plus que l'article 1105, alinéa 3, et l'article 1107 du Code judiciaire (2), celui-ci étant rendu intégralement applicable à la procédure pénale par l'article 435 à l'examen, procèdent des articles 7 et 8 de la loi du 14 novembre 2000 modifiant le Code judiciaire en ce qui

(1) H. Bosly, D. Vandermeersch et M.-A. Beernaert, *Droit de la procédure pénale*, 5^e éd., 2008, p. 1675.

(2) Cette disposition est rédigée comme suit :
« Après le rapport, le ministère public donne ses conclusions. Ensuite, les parties sont entendues. Leurs plaidoiries ne peuvent porter que sur les questions de droit proposées dans les moyens de cassation ou sur les fins de non-recevoir opposées au pourvoi ou aux moyens.
Lorsque les conclusions du ministère public sont écrites, les parties peuvent, au plus tard à l'audience et exclusivement en réponse aux conclusions du ministère public, déposer une note dans laquelle elles ne peuvent soulever de nouveaux moyens. Chaque partie peut demander à l'audience que l'affaire soit remise pour répondre verbalement ou par une note à ces conclusions écrites ou verbales du ministère public. La Cour fixe le délai dans lequel cette note doit être déposée ».

wet van 14 november 2000 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake de tussenkomst van het openbaar ministerie in de procedure voor het Hof van Cassatie en, in burgerlijke zaken, voor de feitenrechters. Het staat niet vast dat het tegenwicht voor de niet-toepasbaarheid van artikel 1105, derde lid, dat het bepaalde in artikel 1107, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek oplevert, voldoende is om te beantwoorden aan de vereisten van een billijke rechtspleging.

3. Ook al blijkt uit de toelichting (blz. 14) dat het niet raadzaam is om in de wet te voorzien in afzonderlijke regelingen, waarbij de ene zou gelden voor zogenaamde « dringende » zaken en de andere voor « zogenaamde nietdringende » zaken, toch rijst de vraag of het niet aangewezen is om te voorzien in een regeling wat betreft de naleving van de termijnen waarvan sprake is in het voorgestelde artikel 432 van het Wetboek van strafvordering, in geval van verkorting van de termijn wegens een spoedeisende omstandigheid op basis van het voorgestelde artikel 435, *in fine*, van hetzelfde Wetboek.

Artikel 35

(voorgesteld artikel 437/1 van het Wetboek van strafvordering)

1. Thans zijn een aantal regels met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (1) alleen vastgesteld wat betreft cassatieberoepen tegen arresten van het hof van assisen (2). Dat is één van de inconsistenties waarmee het thans voorliggende voorstel komaf wenst te maken.

In die context is het voorgestelde artikel 437/1 voor kritiek vatbaar, aangezien het een bepaald aantal regels bevat die verband houden met de vraag hoever de vernietiging reikt van de arresten van het hof van assisen alleen.

Er behoort te worden voorzien in algemene regels terzake, die van toepassing zijn op alle beslissingen die voor het Hof van Cassatie (3) worden gebracht, en, in een later stadium, in voorkomend geval, alleen in een specifieke regeling voor de arresten van het hof van assisen.

Dezelfde opmerking geldt voor het voorgestelde artikel 437/2 (artikel 36 van het voorstel).

2. Is het derde lid, waarin bepaald wordt dat « het Hof van Cassatie [...] enkel een gedeelte van het arrest [vernietigt], wanneer de nietigheid slechts een of enige van de beschikkingen treft », niet een onnodige herhaling van het voorgestelde artikel 436, eerste lid, *in fine*, waarin gesteld wordt dat het Hof van Cassatie de bestreden beslissing « geheel of gedeeltelijk » vernietigt?

Artikel 47

Overeenkomstig de gebruikelijke wetgevingstechnische regels en gelet op de noodzaak om de onduidelijke verwijzing naar de « twaalfde maand » te vermijden, behoort artikel 47 te worden gesteld als volgt:

(1) Deze zijn nu eens terug te vinden onder Titel II van Boek II van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot het hof van assisen, dan weer onder Titel III van Boek II met betrekking tot de wijzen van voorziening tegen arresten of vonnissen.

(2) Het is niet altijd even makkelijk om uit te maken of deze bepalingen algemene regels bevatten die eveneens, op zijn minst *mutatis mutandis*, gelden wat betreft de cassatieberoepen tegen de beslissingen van andere rechtscolleges, dan wel regels die specifiek gelden voor de voorziening in cassatie tegen de arresten van de hoven van assisen.

(3) Voor een voorbeeld in dat verband, zie amendement nr. 1 van de heer Delpérée.

concerne l'intervention du ministère public dans la procédure devant la Cour de cassation et, en matière civile, devant les juges du fond. Il n'est pas certain que le correctif à la non-applicabilité de l'article 1105, alinéa 3, constitué par l'article 1107, alinéa 3, du Code judiciaire suffise à rencontrer les exigences du procès équitable.

3. Même s'il ressort des développements (p. 14) qu'il serait contre-indiqué de prévoir, dans la loi, des régimes distincts, l'un qui concernerait les causes dites « urgentes », l'autre celles dites « non urgentes », la question se pose s'il ne serait pas utile de régler, en cas d'abréviation du délai en raison de l'urgence sur la base de l'article 435, *in fine*, proposé du Code d'instruction criminelle, le sort du respect des délais dont il est question à l'article 432 proposé du même Code.

Article 35

(article 437/1 proposé du Code d'instruction criminelle)

1. Actuellement, certaines règles relatives à la procédure en cassation en matière pénale (1) ne sont édictées qu'à propos des pourvois en cassation contre les arrêts de la cour d'assises (2). Il s'agit d'une de ces incohérences auxquelles la proposition examinée entend mettre fin.

Dans cette perspective, l'article 437/1 proposé est critiquable puisqu'il contient un certain nombre de règles relatives à l'étendue de la cassation des seuls arrêts de la cour d'assises.

Il y a lieu de prévoir des règles générales en la matière, applicables à toutes les décisions déferées à la Cour de cassation (3) et, ensuite seulement, le cas échéant, de régler les spécificités propres aux arrêts de la cour d'assises.

La même observation vaut pour l'article 437/2 proposé (article 36 de la proposition).

2. L'alinéa 3, qui dispose que « la Cour de cassation n'annulera qu'une partie de l'arrêt, lorsque la nullité ne viciera qu'une ou quelques-unes de ses dispositions », ne fait-il pas double emploi avec l'article 436, alinéa 1^{er}, *in fine*, proposé qui dispose que la Cour de cassation casse la décision attaquée « en tout ou en partie »?

Article 47

Conformément aux usages de la légistique et compte tenu de la nécessité d'éviter la référence imprécise au « douzième mois », il y a lieu de rédiger l'article 47 comme suit :

(1) Qui se trouvent tantôt dans le titre II du livre II du Code d'instruction criminelle relatif à la cour d'assises tantôt dans le titre III du livre II relatif aux manières de se pourvoir contre les arrêts ou jugements.

(2) Il n'est pas toujours aisé de déterminer si ces dispositions consacrent des règles générales, applicables également, à tout le moins *mutatis mutandis*, aux pourvois en cassation contre les décisions des autres juridictions ou des règles spécifiques à la cassation des arrêts des cours d'assises.

(3) Pour un exemple en ce sens, voir l'amendement n° 1 de M. Delpérée.

« Met uitzondering van artikel 1 en dit artikel, welke in werking treden op de dag van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (1), treedt deze wet in werking op de eerste dag van de twaalfde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid » (2).

Amendement nr. 8

1. Amendement nr. 8 beoogt de vervanging van het voorgestelde artikel 422 van het Wetboek van strafvordering, dat luidt als volgt:

« Tegen het arrest van vrijspraak gewezen door het hof van assisen kan het openbaar ministerie slechts cassatieberoep aantekenen in het belang van de wet en zonder nadeel voor de vrijgesproken persoon door de volgende tekst:

« Behoudens in geval van vrijspraak en de toepassing van artikel 336, dient het cassatieberoep tegen het arrest van het hof van assisen dat de verklaring van de jury inhoudt, te worden ingesteld samen met de voorziening in cassatie tegen het eindarrest, bedoeld in artikel 353 » (lees waarschijnlijk 359).

2.1. Het amendement harmonieert niet met artikel 336, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering zoals dit voortvloeit uit artikel 153 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, dat ingegeven is door het principe van de volkssouvereiniteit van de jury in geval van vrijspraak. Aldus blijkt uit de parlementaire voorbereiding van deze wet dat « wanneer de jury [...] beslist de beschuldigde vrij te spreken, [...] dat niet in(houdt) dat die jury betwist dat die daad werd gesteld, maar alleen dat de beschuldigde terzake niet schuldig moet worden verklaard. Aldus verpersoonlijkt de jury louter de geestesgesteldheid van de samenleving op een welbepaald moment (3). Dat is de reden waarom deze tekst, waarin wordt gesteld dat de zaak alleen wordt uitgesteld en verwezen naar een volgende zitting van het hof van assisen, wanneer de gezworenen zich kennelijk hebben vergist « betreffende de voornaamste redenen, inzonderheid wat betreft het bewijs, de inhoud van juridische begrippen of de toepassing van rechtsregels, die hebben geleid tot de beslissing », nooit van toepassing is wanneer de beschuldigde « niet schuldig is verklaard » (4). Het lijkt dus logisch dat de voornoemde wet het huidige artikel 409 van het Wetboek van strafvordering, dat in het thans onderzochte voorstel overgenomen is in het voorgestelde artikel 422 (artikel 19 van het voorstel), in stand gelaten heeft.

(1) De woorden « welke in werking treden op de dag van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* » kunnen worden weggelaten, aangezien er geen noodzaak bestaat om af te wijken van de gemeenrechtelijke regels betreffende de inwerkingtreding van wetten tien dagen na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig artikel 4, tweede lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen.

(2) *Beğinselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab « Wetgevingstechniek », formule F 4-5-2-1.

(3) *Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, nr. 52-2127/8, 96.

(4) Vergelijk met het oorspronkelijke voorontwerp, waarin wordt gesteld dat het Hof de zaak naar een volgende zitting mag verwijzen, zelfs « wanneer de beschuldigde [...] niet schuldig is bevonden » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, nr. 52-2127/1, 46 en 47; nr. 52-2127/8, 39).

« À l'exception de l'article 1^{er} et du présent article qui entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge* (1), la présente loi entre en vigueur le premier jour du douzième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er} » (2).

Amendement n° 8

1. L'amendement n° 8 vise à remplacer l'article 422 proposé du Code d'instruction criminelle en ce qu'il énonce:

« Le ministère public ne peut se pourvoir en cassation contre l'arrêt d'acquiescement rendu par la cour d'assises dans l'intérêt de la loi et sans préjudicier à la personne acquittée » par le texte suivant:

« Sauf en cas d'acquiescement et d'application de l'article 336, le pourvoi en cassation contre l'arrêt de la cour d'assises contenant la déclaration du jury doit être introduit en même temps que le pourvoi en cassation contre l'arrêt définitif visé à l'article 353 » (lire probablement 359).

2.1. L'amendement n'est pas en harmonie avec l'article 336, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle tel qu'il procède de l'article 153 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, qui s'appuie sur le principe de la souveraineté populaire du jury en cas d'acquiescement. Ainsi, selon les travaux préparatoires de cette dernière loi, « lorsque le jury décide d'acquiescer l'accusé, cela ne veut pas dire que le jury conteste que l'acte a été commis. Il estime seulement que l'accusé ne doit pas être déclaré coupable. De la sorte, le jury ne fait que traduire un état d'esprit de la société à un moment donné » (3). C'est pourquoi ce texte, qui ne permet le report de l'affaire et son renvoi à une session suivante de la cour d'assises que lorsque les jurés se sont manifestement trompés « concernant les principales raisons, en particulier en ce qui concerne la preuve, le contenu de termes juridiques ou l'application de règles de droit, ayant mené à la décision », n'est jamais applicable lorsque l'accusé « n'a pas été déclaré coupable » (4). Il semble donc cohérent que la loi précitée ait maintenu l'actuel article 409 du Code d'instruction criminelle repris par la proposition examinée en l'article 422 proposé (article 19 de la proposition).

(1) Les mots « qui entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge* » pourraient même être omis, la nécessité n'apparaissant pas de déroger aux règles de droit commun d'entrée en vigueur des lois dix jours après leur publication au *Moniteur belge* conformément à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires.

(2) *Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », formule F-4-5-2-1.

(3) *Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, n° 52-2127/8, p. 96.

(4) *Comp.* l'avant-projet initial, qui envisageait de permettre à la cour de renvoyer à une session suivante, même « lorsqu[e] l'accusé n'a pas été déclaré coupable » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, n° 52-2127/1, pp. 46 et 47; n° 52-2127/8, p. 39).

2.2. Door het feit dat de procedure voor het hof van assisen mondeling verloopt, zijn de regels betreffende de motivering minder strikt dan in de andere procedures (1). Gelet bovendien op het mondeling verloop van de procedure, dient niet te worden geantwoord op schriftelijke conclusies.

Amendement nr. 10

Amendement nr. 10 strekt terecht tot schrapping van het tweede lid van het voorgestelde artikel 425 dat luidt als volgt: «De verklaring van cassatieberoep kan echter worden gedaan binnen de termijnen bepaald in artikel 424, onverminderd de rechtspleging in verzet». Net als bij het burgerlijk procesrecht (artikel 1076 van het Gerechtelijk Wetboek) wordt de aanvang van de termijn om op te komen tegen een beslissing die bij verstek genomen is immers uitgesteld. Het gaat niet alleen om een uitstel van de aanvang van de beroepstermijn, maar ook om een verbod om beroep in te stellen vóór de afloop van de verzettermijn (2).

Amendement nr. 14

Het amendement voorziet in de verwijzing naar het eindarrest dat gewezen is door een hof van assisen met de woorden «het eindarrest, bedoeld in artikel 420, eerste lid».

Amendement nr. 8 stelt voor om datzelfde arrest te vermelden als volgt: «het eindarrest, bedoeld in artikel 353».

De relevantie van de verwijzing naar beide artikelen moet worden nagegaan.

De kamer was samengesteld uit

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter,

Mevrouw P. Vandernoot en de heer Baguet, staatsraden,

De heer G. de Leval, en mevrouw A. Weyembergh, assessoren van de afdeling Wetgeving,

De heer G. Delannay, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. Lefebvre, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Vandernoot.

De griffier,

G. DELANNAY.

De voorzitter,

Y. KREINS.

2.2. En raison du caractère oral de la procédure devant la cour d'assises, les règles de la motivation sont moins exigeantes que dans les autres procédures (1). De plus, vu le caractère oral de la procédure, il ne s'agit pas de répondre à des conclusions écrites.

Amendement n° 10

L'amendement n° 10 tend, à juste titre, à supprimer l'alinéa 2 de l'article 425 proposé d'après lequel: «Toutefois, la déclaration de pourvoi peut se faire dans les délais prévus à l'article 424, sans préjudice de la procédure d'opposition». En effet, tout comme en procédure civile (article 1076 du Code judiciaire), le point de départ du délai pour se pourvoir contre une décision rendue par défaut fait l'objet d'un report. Il s'agit non seulement d'un report du point de départ du délai de pourvoi mais aussi d'une prohibition d'un pourvoi introduit avant l'expiration du délai d'opposition (2).

Amendement n° 14

L'amendement entend désigner l'arrêt définitif rendu par une cour d'assises par l'expression «l'arrêt définitif visé à l'article 420, alinéa 1^{er}».

L'amendement n° 8 propose de désigner le même arrêt par l'expression «l'arrêt définitif visé à l'article 353».

La pertinence du renvoi à ces deux articles doit être vérifiée.

La chambre était composée de

M. Y. Kreins, président de chambre,

M. P. Vandernoot et Mme M. Baguet, conseillers d'État,

M. G. de Leval et Mme A. Weyembergh, assesseurs de la section de législation,

M. G. Delannay, greffier assumé,

Le rapport a été présenté par M. A. Lefebvre, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Vandernoot.

Le greffier,

G. DELANNAY.

Le président,

Y. KREINS.

(1) Artikel 334 van het Wetboek van strafvordering, zoals het vervangen is door artikel 150 van de voornoemde wet van 21 december 2009, en advies 47.078/AV gegeven op 25 augustus 2009 over een ontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, nr. 2127/2, 13 tot 17).

(2) Cass., 23 oktober 2006, C.050582.F/1, *www.cass.be*; Cass., 10 januari 1969, *Arr. Cass.*, 1969, 459; Cass., 31 mei 1957, *Arr. Cass.*, 1957, 830.

(1) Article 334 du Code d'instruction criminelle, tel qu'il est remplacé par l'article 150 de la loi du 21 décembre 2009 précitée, et avis 47.078/AG donné le 25 août 2009 sur un projet devenu la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, n° 2127/2, pp. 13 à 17).

(2) Cass., 23 octobre 2006, *RTDF*, 2007, p. 1105; Cass., 10 janvier 1969, *Pas.*, 1969, I, n° 505, note (1) signée R.H.; Cass., 31 mai 1957, *Pas.*, 1957, I, n° 1188.